

**Art. 6.** Au Ministère de l'Emploi et du Travail est attribuée la prime mentionnée à l'article 94, § 1er, de la loi-programme à condition que les articles 1er, 2 et 3 du présent arrêté soient respectés.

**Art. 7, § 1er.** Le montant de la prime est fixé sur une base annuelle à 157 500 F par contractuel subventionné équivalent temps plein.

§ 2. Les primes seront imputées sur l'article 42.11 du budget du Ministère de l'Emploi et du Travail.

§ 3. Aucune prime n'est due pour les agents contractuels engagés en remplacement d'agents autres que contractuels subventionnés qui interrompent leur carrière au sens de l'arrêté royal du 3 juillet 1985 relatif à l'interruption de carrière dans les administrations et autres services des ministères.

**Art. 8.** Sans préjudice des dispositions de l'article 7, § 2, la prime visée à l'article 7, § 1er, est octroyée au Ministère de l'Emploi et du Travail pour tous les contractuels qu'il engage en remplacement d'agents conformément aux dispositions de l'article 2 du présent arrêté. Dans ce cas, le Ministère de l'Emploi et du Travail est uniquement tenu d'avertir l'Administration de l'emploi dans les 15 jours qui suivent l'engagement.

**Art. 9.** La prime est liquidée proportionnellement à la durée du contrat, au coût salarial et au régime de travail de chacun des contractuels subventionnés visés à l'article 8.

**Art. 10.** La liquidation de la prime sera suspendue si le Ministère de l'Emploi et du Travail contrevient à la situation visée à l'article 1er, § 1er ou § 2. Elle sera également suspendue si le Ministère de l'Emploi et du Travail contrevient à la situation visée à l'article 1er, § 3, et à l'article 2 mais cette suspension n'affectera que la prime octroyée pour les seuls contractuels subventionnés employés à des tâches non autorisées.

**Art. 11.** Le présent arrêté produit ses effets du 1er janvier 1994 au 31 décembre 1994.

Bruxelles, le 17 février 1995

Mme M. SMET

**Art. 6.** Aan het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid wordt de premie bedoeld bij artikel 94, § 1, van de programmawet toegekend op voorwaarde dat de artikelen 1, 2 en 3 van dit besluit nageleefd worden.

**Art. 7, § 1.** Het bedrag van de premie wordt op jaarbasis vastgesteld op 157 500 F per contractueel, omgerekend naar voltijds equivalent.

§ 2. De premies zullen aangerekend worden op het artikel 42.11 van de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

§ 3. Voor de contractuelen die werden in dienst genomen om ambtenaren te vervangen, andere dan gesubsidieerde contractuelen, die hun loopbaan onderbreken in de zin van het koninklijk besluit van 3 juli 1985 betreffende de onderbreking van de beroepsloopbaan in de besturen en de andere diensten van de ministeries, wordt geen premie toegekend.

**Art. 8.** Onverminderd de bepalingen van artikel 7, § 2, ontvangt het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid de premie bedoeld in artikel 7, § 1, voor alle bijkomende contractuelen die het in dienst heeft genomen in vervanging van ambtenaren, overeenkomstig de bepalingen van artikel 2 van dit besluit. In dit geval is het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid er enkel toe gehouden, binnen 15 dagen volgend op de indiening, de Administratie van de werkgelegenheid op de hoogte te stellen.

**Art. 9.** De uitbetaling van de premie geschiedt in verhouding tot de duur van de arbeidsovereenkomst, de loonkost en het arbeidsstelsel van elke bij artikel 8 bedoelde gesubsidieerde contractueel.

**Art. 10.** De uitbetaling van de premie wordt opgeschort indien het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid de regeling, bedoeld bij artikel 1, § 1 of § 2, niet naleeft. Deze uitbetaling wordt eveneens opgeschort indien het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid de regeling bedoeld bij artikel 1, § 3, en artikel 2 niet naleeft, maar deze opschorting geldt enkel voor de premie die wordt toegekend voor de gesubsidieerde contractuelen die in niet-toegelaten werkzaamheden worden tewerkgesteld.

**Art. 11.** Dit besluit heeft uitwerking van 1 januari 1994 tot 31 december 1994.

Brussel, 17 februari 1995

Mevr. M. SMET

#### MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F 95 - 2665

[S - C - 0]

**21 JUIN 1995.** — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 1er mars 1990 relatif à l'octroi d'une aide aux mesures structurelles dans le secteur du houblon

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture,

Vu la loi du 29 juillet 1955 créant un Fonds agricole;

Vu l'arrêté royal du 1er septembre 1955 déléguant au Ministre de l'Agriculture le pouvoir de fixer le montant et les conditions des interventions du Fonds agricole;

Vu l'arrêté ministériel du 1er mars 1990 relatif à l'octroi d'une aide aux mesures structurelles dans le secteur du houblon;

Vu les arrêtés ministériels du 28 janvier 1992 et du 21 avril 1993 modifiant l'arrêté ministériel du 1er mars 1990 relatif à l'octroi d'une aide aux mesures structurelles dans le secteur du houblon;

Vu le Règlement (CEE) n° 1351/72 de la Commission du 28 juin 1972 relatif à l'agrégation des groupements de producteurs dans le secteur du houblon, modifié en dernier lieu par le Règlement (CEE) n° 3858/87 de la Commission du 22 décembre 1987;

Vu le Règlement (CEE) n° 2997/87 du Conseil du 22 septembre 1987 fixant dans le secteur du houblon, le montant de l'aide aux producteurs pour la récolte de 1986 et prévoyant des mesures spéciales en faveur de certaines régions de production, modifié en dernier lieu par le Règlement (CEE) n° 3338/92 du Conseil du 16 novembre 1992;

#### MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 95 - 2665

[S - C - 16146]

**21 JUNI 1995.** — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 1 maart 1990 betreffende de toekenning van een steun voor structuurmaatregelen in de sector hop

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw,

Gelet op de wet van 29 juli 1955 houdende oprichting van een Landbouwfonds,

Gelet op het koninklijk besluit van 1 september 1955 houdende opdracht aan de Minister van Landbouw van de bevoegdheid, om het bedrag en de voorwaarden van de bijdragen van het Landbouwfonds te bepalen;

Gelet op het ministerieel besluit van 1 maart 1990 betreffende de toekenning van een steun voor structuurmaatregelen in de sector hop;

Gelet op de ministeriële besluiten van 28 januari 1992 en van 21 april 1993 tot wijziging van het ministerieel besluit van 1 maart 1990 betreffende de toekenning van een steun voor structuurmaatregelen in de sector hop;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 1351/72 van de Commissie van 28 juni 1972 betreffende de erkenning van de producentengroeperingen in de sector hop, laatst gewijzigd bij verordening (EEG) nr. 3858/87 van de Commissie van 22 december 1987;

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 2997/87 van de Raad van 22 september 1987 tot vaststelling van het bedrag van de steun aan de telers voor de oogst 1986 en van bijzondere maatregelen voor bepaalde produktiegebieden in de sector hop, laatst gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3338/92 van de Raad van 16 november 1992;

Vu le Règlement (CEE) n° 3889/87 de la Commission du 22 décembre 1987 portant les modalités d'application des mesures spéciales pour certaines régions de culture de houblon, modifié en dernier lieu par le Règlement (CEE) n° 345/91 de la Commission du 13 février 1991;

Vu la Décision n° 88/606/CEE de la Commission du 23 novembre 1988 portant approbation du programme présenté par le Royaume de Belgique au titre du Règlement (CEE) n° 2997/87 du Conseil relatif à la reconversion vers d'autres variétés de houblon;

Vu les Décisions de la Commission n° 89/480/CEE du 24 juillet 1989, n° 91/94/CEE du 13 février 1991 et n° 92/149/CEE du 21 février 1992 portant approbation d'une modification du programme présenté;

Vu la Décision n° 93/251/CEE de la Commission du 20 avril 1993 portant approbation du programme complémentaire pour la reconversion vers d'autres variétés de houblon présenté par le Royaume de Belgique au titre du Règlement (CEE) n° 2992/87 du Conseil;

Vu la Décision n° 94/144/CE du 2 mars 1994 portant approbation d'une modification du programme complémentaire;

Vu la concertation avec les Gouvernements régionaux;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois du 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu de prendre sans retard des mesures aux fins de se conformer à la réglementation CE,

Arrête :

**Article 1er.** A l'article 6, § 1er, la dernière phrase est remplacée par : « Les travaux de reconversion doivent être exécutés avant le 31 décembre 1996 ».

**Art. 2.** A l'article 7, § 1er, la date du "31 décembre 1992" est remplacée par la date du "1er juillet 1995".

**Art. 3.** A l'article 5, § 2, dans le texte en Néerlandais, il convient de lire le montant de "60 058 F" au lieu de "60 082 F".

**Art. 4.** A l'article 7, § 1er, troisième tiret, sous 1., il convient de lire la mention "attestation de contrôle HF02" au lieu de "attestation de contrôle HF01".

Bruxelles, 21 juin 1995.

A. BOURGEOIS

Gelet op de Verordening (EEG) nr. 3889/87 van de Commissie van 22 december 1987 houdende uitvoeringsbepalingen van de bijzondere maatregelen voor bepaalde hopteeltgebieden, laatst gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 345/91 van de Commissie van 13 februari 1991;

Gelet op de Beschikking (EEG) nr. 88/606 van de Commissie van 23 november 1988 houdende goedkeuring van het door het Koninkrijk België op grond van Verordening (EEG) nr. 2997/87 van de Raad ingediende programma voor de omschakeling op andere hoprassen;

Gelet op de Beschikkingen van de Commissie nr. 89/480/EEG van 24 juli 1989, nr. 91/94/EEG van 13 februari 1991 en nr. 92/149/EEG van 21 februari 1992 houdende goedkeuring van een wijziging van het ingediende programma;

Gelet op de Beschikking nr. 93/251/EEG van de Commissie van 20 april 1993 houdende goedkeuring van het aanvullende programma voor de omschakeling op andere hoprassen, ingediend door het Koninkrijk België op grond van Verordening (EEG) nr. 2997/87 van de Raad;

Gelet op de Beschikking nr. 94/144/EG van 2 maart 1994 houdende goedkeuring van een wijziging van het aanvullende programma;

Gelet op het overleg met de Regionale Regeringen;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat er onverwijld maatregelen moeten genomen worden teneinde zich te schikken naar de EG-reglementering,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 6, § 1, wordt de laatste zin vervangen door : « De omschakelingswerkzaamheden dienen uitgevoerd te worden voor "31 december 1996". »

**Art. 2.** In artikel 7, § 1, wordt de datum "31 december 1992" vervangen door de datum "1 juli 1995".

**Art. 3.** In artikel 5, § 2, dient in de Nederlandse tekst het bedrag van "60 082 F" gelezen te worden als "60 058 F".

**Art. 4.** In artikel 7, § 1, derde gedachtenstreep, onder 1., dient de vermelding "controlcattest HF01" gelezen te worden als "controlcattest HF02".

Brussel, 21 juni 1995.

A. BOURGEOIS

## COUR D'ARBITRAGE

F. 95 - 2666

[C - 21355]

Arrêt n° 61/95 du 13 septembre 1995

Numéros du rôle : 757 et 758

*En cause* : les recours en annulation partielle du décret de la Région wallonne du 23 décembre 1993 modifiant le décret du 30 avril 1990 sur la protection et l'exploitation des eaux potabilisables, introduits par l'a.s.b.l. Union wallonne des entreprises et par la s.c. FEDIEX et autres.

La Cour d'arbitrage,

composée des présidents M. Melchior et L. De Grève, et des juges L.P. Suetens, H. Boel, L. François, P. Martens, G. De Baets, E. Cereuxe, H. Coremans et R. Henneuse, assistée du greffier L. Potoms, présidée par le président M. Melchior,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet des recours*

a. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 23 août 1994 et parvenue au greffe le 25 août 1994, un recours en annulation partielle du décret de la Région wallonne du 23 décembre 1993 modifiant le décret du 30 avril 1990 sur la protection et l'exploitation des eaux potabilisables, publié au *Moniteur belge* du 23 février 1994, a été introduit par l'a.s.b.l. Union wallonne des entreprises, en abrégé U.W.E., dont le siège social est établi avenue Gouverneur Bovesse 117, 5100 Jambes.

Cette affaire est inscrite sous le numéro 757 du rôle.

b. Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 25 août 1994 et parvenue au greffe le 26 août 1994, un recours en annulation partielle du même décret a été introduit par :

- la s.c. Fédération des industries extractives et transformatrices de roches non combustibles, en abrégé FEDIEX, dont le siège social est établi rue du Trône 61, 1050 Bruxelles;

- la s.a. des Carrières et fours à chaux d'Aisemont, dont le siège social était établi rue de Boudjessie 1, 5070 Aisemont, actuellement s.a. Carmeuse, dont le siège social est établi rue du Château 13a, 5300 Seilles;